

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses HdO-Hörverstärkers, der beim Tragen hinter dem Ohr verschwindet.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie den HdO-Hörverstärker optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- HdO-Hörverstärker
- 3 Silikon Tips
- Bedienungsanleitung

### Zusätzlich benötigt:

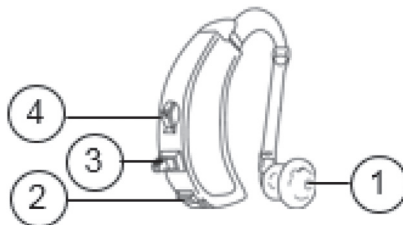
- Batterie Typ AG 13

### Technische Daten

Batterie	AG 13
Maximale Ausgangslautstärke	≤ 128 dB + 3 dB
Maximale Verstärkung	≤ 55 dB + 5 dB
Verzerrung	≤ 7 % + 3 %
Verbrauch	≤ 4,5 mA
Maße	55 × 60 × 10 mm
Gewicht	8 g

### Produktdetails

1. Silikon Tip
2. Batteriefach
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Lautstärkereglern

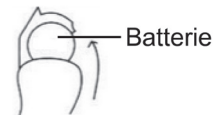


### HINWEIS:

Bei diesem Hörverstärker handelt es sich nicht um ein medizinisches Produkt. Hörverstärker sind kein Ersatz für vollwertige Hörgeräte und eignen sich nicht zum Ausgleich eines Funktionsdefizits bei beeinträchtigtem Hörvermögen. Suchen Sie bei Verdacht auf Hörschwäche einen HNO-Facharzt auf oder führen Sie einen Test beim Hörgeräte-Akustiker durch. Bitte beachten Sie vor Verwendung des Hörverstärkers die beiliegende Gebrauchsanweisung.

### Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie eine Batterie des Typs AG 13 ein. Achten Sie auf die Polarität. Der positive Pol muss sich an derselben Seite befinden, wie die positive Markierung außen am Gerät.



2. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

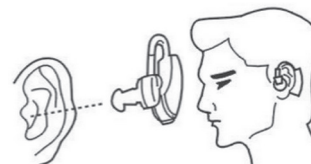
### Verwendung



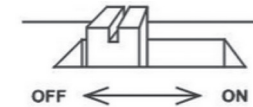
### ACHTUNG!

Das Gerät ist nicht wasserdicht. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Sollte Wasser in das Gerät gelangen, entfernen Sie die Batterie und legen Sie es an einen warmen Ort zum Trocknen.

1. Prüfen Sie, ob eine Batterie im Gerät ist und legen Sie gegebenenfalls eine Batterie ein.
2. Drehen Sie den Lautstärkereglern auf das Level 1.
3. Legen Sie das Gerät über Ihr Ohr. Der Silikon Tip muss dabei nach innen zum Ohr zeigen.
4. Setzen Sie den Silikon Tip tief in Ihr Ohr ein.



5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter von der Position OFF auf die Position ON schieben.



6. Nutzen Sie das Gerät nur in Situationen, die eine Verstärkung der Geräusche erfordern, wie etwa im Kino, beim Fernsehen und in ähnlichen Situationen. Das Gerät ist nicht dazu vorgesehen, für mehr als einige Stunden am Stück getragen zu werden.
7. Wenn Sie das Gerät nicht nutzen, schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter wieder auf OFF, um Batterie zu sparen.

### Lautstärke einstellen

Es gibt sechs Lautstärke-Level. Wenn Sie das Gerät verwenden, stellen Sie immer das Lautstärke-Level ein und passen Sie dann die Lautstärke an. Lautstärke-Level drei ist meist das Durchschnitts-Level.



### ACHTUNG!

Es ist wichtig, dass Sie die Lautstärke nur langsam erhöhen, um einen plötzlichen Anstieg des Geräuschpegels zu vermeiden. Der Hörverstärker ist nicht für hörgeschädigte Menschen geeignet. Konsultieren Sie in diesem Fall einen Arzt.

## Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur gleichen Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit benutzen.

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL GmbH, dass sich das Produkt NX-9088-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-9088 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf unserer Supportseite:

**[www.newgen-medicals.de](http://www.newgen-medicals.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet amplificateur de son que vous pouvez dissimuler derrière votre oreille. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

## Contenu

- Amplificateur de son
- 3 embouts en silicone
- Mode d'emploi

Accessoire requis (disponible séparément sur [www.pearl.fr](http://www.pearl.fr)) :

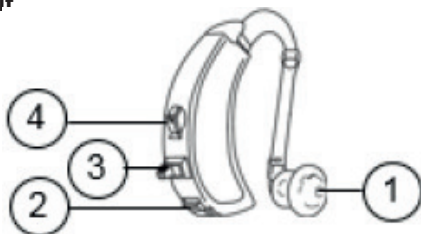
- Pile AG 13

## Caractéristiques techniques

Pile	AG 13
Puissance de sortie maximale	≤ 128 dB + 3 dB
Amplification maximale	≤ 55 dB + 5 dB
Distorsion	≤ 7 % + 3 %
Consommation	≤ 4,5 mA
Dimensions	55 x 60 x 10 mm
Poids	8 g

## Description du produit\*

1. Embout en silicone
2. Compartiment à pile
3. Interrupteur Marche/Arrêt
4. Bouton de réglage du volume

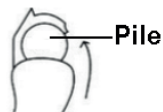


### NOTE :

Cet amplificateur ne constitue pas un dispositif médical. Les amplificateurs ne remplacent pas les aides auditives complètes et ne compensent pas une déficience auditive. En cas de suspicion de déficience auditive, consultez un spécialiste ORL ou effectuez un test chez un audioprothésiste. Avant d'utiliser l'amplificateur, veuillez consulter le présent mode d'emploi.

## Mise en marche

1. Ouvrez le compartiment à pile et insérez une pile AG 13 dans le compartiment à pile. Veillez à respecter la polarité. La borne positive doit se trouver du même côté que le marquage positif placé à l'extérieur de l'appareil.



2. Refermez ensuite le compartiment à pile.

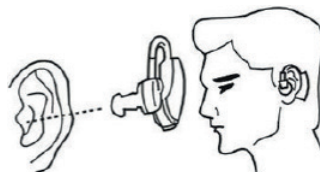
## Utilisation



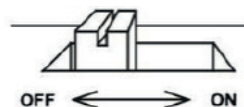
### ATTENTION !

L'appareil n'est pas étanche. Assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, retirez la pile et faites sécher l'appareil dans un endroit chaud.

1. Vérifiez si une pile se trouve dans l'appareil et insérez une pile si besoin.
2. Tournez le bouton de réglage de volume sur le niveau 1.
3. Placez l'appareil sur votre oreille. L'embout en silicone doit être orienté vers l'intérieur de l'oreille.
4. Insérez l'embout en silicone profondément dans votre oreille.



5. Pour allumer l'appareil, poussez l'interrupteur Marche/Arrêt de la position OFF en position ON.



6. Utilisez l'appareil uniquement dans des situations qui nécessitent une amplification des sons, comme lorsque vous êtes au cinéma, lorsque vous regardez la télévision ou d'autres

situations de ce type. L'appareil n'est pas prévu pour être porté pendant plus de quelques heures d'affilée.

7. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, placez l'interrupteur Marche/Arrêt en position OFF afin d'économiser la pile.

## Régler le volume

Six niveaux de volume sont disponibles. Lorsque vous utilisez l'appareil, commencez toujours par régler le volume sur le niveau de volume 1 avant d'adapter le volume. Le niveau de volume 3 correspond au niveau moyen.



### ATTENTION !

Il est important de n'augmenter le volume sonore que lentement, afin d'éviter une augmentation brutale du niveau sonore. L'amplificateur auditif n'est pas adapté aux personnes malentendantes. Dans ce cas, consultez un médecin.

## Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit, sauf pour remplacer les piles. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants !
- Les amplificateurs de son ne sont pas conçus pour être portés en permanence.
- Les personnes pensant souffrir d'une perte d'acuité auditive doivent consulter un médecin ORL et si besoin effectuer un test de l'audition auprès d'un acousticien.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes importantes concernant les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les lieux de collectes de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'essayez pas d'ouvrir les piles, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez ensemble que des piles du même type, et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez la pile de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

## Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit, NX-9088, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.



Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse [www.pearl.fr/support/notices](http://www.pearl.fr/support/notices) ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).